Printed for the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, by Hay Brothers, Smith Street, King Williamstown

Abahlobo Babantsundu,

BESIWA BEVUKA NABANTSUNDU

1. KUQALA:-

O HADNOTT & Co. (Magqadaza),

EYONA VENKILE INDALA E KOMANI YA BANTSUNDU, babenzela amalungelo anelisayo ngelixesha lobunzima, bonke abanezikweliti kubo ukuza ku June, 1890, ngokuti bavume ukutabata nokuba li 10s. endaweni yeponti, bangabizi nzala, kuzo zonke izikweliti zabamnyama ezihlaulwe ngapambi ko December ozayo, baze bamnike umntu ilasiti ene-stamp ngokufezekileyo.

2. KANJAQO:-

O HADNOTT and CO. (Magqadaza)

batengisa koze nemali, ngamaxabiso ahliswe nangokugqite abekuko, waye otenge kubo ngemali esaneliswa kangangokuba enze impinda yokuya kutenga kubo futifuti; ngalendlela zindimbane ezitenga kubo betsalwa luhlobo ubatengisa ngalo ezitoreni zabo apo abantsundu bafumana okwanelisayo ngempali yabo.

Apo nine Ledi, u Notyebisa, ukunitengela estoreni, ne " Mvo ' niyileselwe ngapandle kwexabiso.

O HADNOTT & Co. (Magqadaza).

ISITORA SOMZI ONTSUNDU,

QUEENSTOWN.

UNYAMEKO KWA BAMNYAMA.

UKUTETELA Amatyala, Imicimbi Yemihlaba, Ukubhala Iminqopiso lwenziwa ngo

HOWARD & WEBB,

Emva kwe Zitola zo BAKER, BAKER & CO.

EQONCE

ABATSHATILEYO.

MSUTWANA.SOBIKWA.-~ E Somerset East, ngo 23 December, 1890, kutshatiswe u Alexander Msutwana, unyana omkulu ka Mr. Samuel Msutwana wase Healdtown no Eliza Sobikwa intombi enci yomfi u Mr. Booi Sobikwa.

ABABHUBHILEYO

SONGO MHLEBI.— Kubhubbe ku Bengu ngomhla we 10 January, 1891, u Songo Mhlebi. Zonke izihlobo mazamkelo lombiko. 3it52

PETER.—Izihlobo mazamkele lombiko :— Kubhubhe u Jonathan Peter ngo 3 January, 1891, obeyititshala yalapa e Beaconsfield. Ubhubhele e Nkosini.

Umzi uyalila kakulu ngalomfo ka Peter kuba ushiye usizi. Ubequba imisebenzi emibini—ukutitsha nokuhambisa umsebenzi we Nkosi. Ke siyatemba ukuba akuko bani ungaxela ituba ngalomzalwana wetu usishiyileyo, kuba yindoda ka Tixo kwapela. Bonke abamaziyo baya kuba lusizi ngaye. Ke ndicela uxolo ukuba singatumelanga kwase ntloko, kungenxa yodano, nosizi. Ke ibiyindodana yehlelo lose Tshatshi. Siyapela apo ngosizi. Akagulanga, ugule intsuku ezisitoba kupela. Igosa upa, u J. Duka, ulila akatutuzeleki. Ke nakuba silila kumnandi kuba umkele e Nkosini, unetamsanqa onjalo. Uxolo Mhleli ndibetwa lusizi.

FRAUS.—Ndiyazisa izihlobo zam ukuba _ ndishiywe yinkosikazi yam u Sari Fraus. Umkele eluxolweni olukulu.

SAMUEL FRAUS.

—o—

WOODROW & HOWARD

BAFUNA ukwazisa izihlobo zabo Ezintsundu ukuba baqale ibhizinisi yokutetela Ifandesi (Auctioneers), njalo-njalo, kwivenkile endala ka WHITLLE, baye beya kuyu-kukufumana impahla yentlobo zonke, eya kutengiswa wakamsinyane ngalo mini ye fandesi.

QONDANI:

IXABISO elirolelwa Imvo nge Kwata yi 3s. 6d.,—ifike ingekapeli lokwata irolelwa yona; xa ifike seyipelile 4s. Siyababongoza abahlobo betu ukuba bazamele ukuhlaula singekapeli inyanga ezintatu.

J. TENGO.JABAVU.

Kufunwa Kwangoku.

ITITSHALA enokuhambisa nobu Vangeli Kufuneka amapepa esimilo ; ubudala . abalale ixesha elilungu le Ramente nelobushumayeli.

GEO. E. BUTT.

Aliwal North. 2i22191

QUEENSTOWN ADVERTISEMENTS.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E-KOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

(STIhabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, Lertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

qt31090

A Wonderful Medicine

BEECHAMS' Pills

For Biliott; and Nervous Disorders, such as Wind and Pam in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness. Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINETES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to the one Box of these Fills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX. '

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to com: lete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system, For a

Weak Stomach.; Impaired, Digestion; Disordered Liver: they act like magic-- work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System: restoring the long-lost Complexion bringing back the keen edge of appetite, and arousing with the Rosebud of health of the human frame. For throwing off fevers in hot climates they especially renowned. These are " facts" admitted by thousands of society, and one. of the best guaranteed to the ??? and Debilitated is that Beechman's *Pills have the Largest sales of any Patent .Medicine* in the world Fall directions with each box.

Prepared only hy THOMAS BEECHMAN St. Helens, Lancashire, England.

SOLD IN ALL DRUGGITS IN THE COLONIES.

KWA KATA

Kutengiswa Tshipu:

ONGXAWU

ABA 2,000.

Kuqalela kwabancinane (1 gallon),

Kuse Kwabakulu (50 gallons).

Inkoliso inendawandawana, ngoko zitengiswa NGEHALAFU YEXABISO LAZO, (zitshipu).

YIZA KUBONA.

W. O. CARTER & CO,

Kingwilliamstown.

Amayeza ka Cook Abantsundu,

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxazo, 1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe; 9d. ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipilis. 1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana. 64 ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E, COOK, Chemist,

E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

WANTED?

A CERTIFICATED TEACHER for an Independent Native School. Salary, grant £30, school fees, together with house and lands. Applicants must be members of some Christian Church, and enclose testimonials as to ability and character, to Rev. T. G. Jones, Hackney, Queens Town.

IYEZA LAMAHASHE.

CHAS. M. BONIFACE

SMITH STREET,

KINGWILLIAMSTOWN.

Uneyeza ekungenzekiyo ukuba lingalipilisi Ihashe eline Mibungu Nezilo. Unokutumela ngebhotile kotumele imali ngepe. pa le Posi, nengxelo yohlobo lokusetyenziswa.

Amafama awaka amtumela umbulelo ngeliyeza ngo Messrs. T. P. Phillips, R. W. Currin, T. Christensen, A. Dudgeon, A. Christensen, E Walsh, T. P. Edwards, namanye. Qonda.—Eliyeza lizibhotile ezi 2, imigqaliselo icazwe kumapepa ancanyatiselwe ngapandle. Ixabiso zi 6/-, nge Posi 8/.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka JANUARY.

Tyala i Cauliflower nama Kapetshi (Ngoku sitengisa izitole,—eze Cauliflower 1s 6d, ezama Kapetshi 1s, zilikulu,)

Hlwayela i Cauliflower, ama Kapetshu, ne Savoy. I Lettuce, Radish, Celery, Cress, Mustard, Spinach, Imifuno, lertyisi, French Beans, nazo zingahlwayelwa.

HLWAYELA i Calceolaria, Primula, ne Cineraria, uzidibanise nomhlaba ovundisiweyo nentlabati, kwimbizana ezinentunja ngapantsi.

Carnation, Stock, Foxgloxe, Columbine, Intyantyambo yodonga, i Daisy, nezinye intyantyambo ezilukuni, zinohlwayelwa nazo.

Indawo esezihlwayelwe kungalunga zikuselwe elangeni, nokupiwa amanzi kakulu akunangozi.

PANSIES.—Ezona ntyantyambo zintle zibako ngokuti kuhlwayelwe kwango February, March, no April.

FLOWER BULBS. — Lungisa umhlaba ukuze utyale ngo February no March i Anemones, Daffodils, Hyacinths, Narcissus, Snowdrops, Tulips, Ranunculus, Lachenalias, Sparaxis, Ixias, njalo-njalo. *(Kangela i Catalogue ka Gowie ye Ntlakohlaza yo* 1890, *pages* 73 *kuse ku Tsj*

W. & C. GOWIE,

GRAHAM'S TOWN.

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yelilizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjonge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini, Ubutataka, Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent'eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide selenamava amaninzi umninilo, uliyaleza ngengqiniseko eliyesa ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganye ihambe nencwadi ene nteto yesi Xhosa

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E COOK

KING WILLIAM'S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

IZAZISO KWA BANTSUNDU.

ZEKOMKULU LASE KAPA.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

NGOLWESI-NE, FEBRUARY 5, 1891.

ISISHUMAYELO

NGU MIILEKAZI U SIR HENRY

BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo njalo.

EKUBENI ngezi Shumayelo ezingo Nos, 209 no 308, ze 18th September no 8th December 1890 ngokulandelelana, Imiteto etile yama Hlati, ebingenisiwe kamazwe ase Transkei, elase Mbo, elaba Tembu, nelaba Tembu base Rode, elama Gcaleka, elama Bomvana, ne Cweba lo Mzimvubu; nasekubeni ngesiqendu sesi 4 salomiteto abantsundu abakulomazwe betweswo amalungelo atile, kananjalo ekubeni kufuneka ukuba amalungelo lawo abe kupela kulomahlati akulomhlaba bawumiyo : Kekaloku kengoko mna, Ruluneli ngamagunya endiwanikineyo ndiyashumayela, ndixela, ndisazisa okokuba lomalungelo atweswe ugosiqendu sesi 4 salomiteto yama Hlati ayakuma ngolohlobo axeliweyo kulomazwe aso Trankei, elase Mbo, elaba Tembu, elaba Tembu base Rode, elakwa Gcaleka, elakwa Botova, na, ne Cweba lo Mzimvubu kususela kumhla we 1st January 1891.

Kananjalo ekubeni kufanele ukuba ixabiso Lomtati, obumiselwe nge Siqendu se 3 salomiteto ukuba yi 1s. ngonyawo lobude, ububanzi, nokujikeleza, litotywe maxa wambi: kaloku, ke ngoko mna, Ruluneli ndiyashumayela, ndixela, ndisazisa okokuba eloxabiso le 1s. ngonyawo lobude, ububanzi, ukujikeleza, ngomtati, kususela ku 1st January 1891 liyakwapulwa libe yi 61., xi ngaba umtati lowo ufunwa ngabami bezondawo, bewufunela ukubiya emihlabeni yabo; kodwa kuyo yonke eminye imisebenzi kusayakuma kwala 1s. ngonyawo lobubanzi, ubude, nokujikeleza, njengoko kumiselwe kulomiteto seyikankanyiwe ngentla.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Sinikwe ngesandla sam ne Sincamatiselo se Koloni ye Cape of Good Hope, ngomhla we 24 December, 1890.

IMIHLABA ELAHLIWEYO

Isaziso sika Rulumeni—No. 878, 1890

Ibholwe lo Mpatiswa Mihlaba no Kwaka.

e Kapa, 9th October, 1890.

KUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Siqendu Bokuqala so " Mteto Wemihlaba Eshiyiweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlaba, ikumandla wase Rini, iyekutiwa ishiyiwe ngabaniniyo njengeko kuchazwe kuleyo Miteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlaulwe ne rafu ebezingamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyiweyo.

u H. McNaughton, Umpatiswa Oncedisayo.

Umhlaba okwi Siqingata sase Rini, ekutiwa ngolahlwe ngabaniniwo.

Yeyo Nkonki, kwi Lokishini e Rini, irafu zi 16 10s. Oka Mgoduka, kwi Lokishi e Rini, irafu 16 15s. Oka Umdundu, kwi Lokishi e Rini, irafu 15 5s. Oka Qindula, kwi Lokishi e Rini, irafu *15* 10s. Oka Klaes Ntongo, kwi Lokishi e Rini, irafa 12 15s. Umbangi, kwi Lokishi e Rini, irafu 14 10s. Ungeya, kwi Lokishi e Rini, irafu 16 5s. Momosi, kwi Lokishi e Rini, irafu *15* 5s. Umgomse, kwi Lokishi e Rini, irafu *17* 18s. Umgaba, kwi Lokishi e Bini, irafu 73 10s. Sam Gqandu, kwi lokishi e Rini, irafu 71 10s. Nelani, kwi Lokishi e Rini, irafu *15* 5s. Mampofu, kwi Lokishi e Rini, irafu 77 5s. Jack Dara, kwi Lokishi e Rini, irafu 75 12/10 Meitje, kwi Lokishi e Rini, irafu 75 5s. Booy Umbolekwa, kwi Lokishi e Rini, irafu 74 10s. Umnyakanyaka, kwi Lokishi e Rini, irafu, 16 2s 10d. Thloma, kwi Lokishi, e Rini, irafu 18 7s 10d. Umnukwaz, kwi Lokishi e Rini, irafu 78 2s 10d. Kanje Baninzi, kwi Lokishi e Rini, irafu 75 10s. M itomela, kwi Lokishi o Rini, irafu 74 5s. Umhlahlosi kwi Lokishi e Rini, 15 17s 1d. Mamvemve, kwi Lokishi e Rini, 18 7s Id. Jonas Mtshiswa, kwi Lokishi e Rini, 78 2s 1d. Thomas Makapela, kwi Lokishi e Rini, 74 10s. Willem Swaartbooy, kwi Lokishi e Rini, 75 5s. Kaatje Swaartbooy, kwi Lokishi e Rini, 77 5s. Umlumbi, kwi Lokishi e Rini, 75 15s. Magogothlela, kwi Lokishi e Rini, 73 10s. David Nomaxwele, kwi Lokishi e Rini,

17 7s 1d. Mathithingwana, kwi Lokishi e Rini, 76 5s. John Siyeni, kwi Lokishi e Rini, 75 5s. Mamtolo, kwi lokishi e Rini, 73. Piet Moses, kwi Lokishi e Rini, 18 7s 1d. Catryn Damon, kwi Lokishi e Rini, 13 10s. John Coke, kwi Lokishi e Rini, 16. Cornellis Hermannes, kwi Lokishi e Rini, 11 10s Kammis Lavel, kwi Lokishi e Rini, 73 15s. Bacela, kwi Lokishi e Rini, 16 19s 10d. Jikakabini, kwi Lokishi e Rini, 16 19s 10d. Piet Umgwadini, kwi Lokishi e Rini,

18 4s 10d. David Peters, kwi Lokishi e Rini, 18 2s 10d. Uncanga, kwi Lokishi e Bini, 76. Hermanns Tsana, kwi Lokishi e Rini, 75 15s. Unzuzu, kwi Lokishi e Rini, 73 15s. Jan Klaas, kwi Lokishi e Rini, 77 17s 1d. Leah Roberts, kwi Lokishi e Rini, 18 7s 10d. Abraham Leander, kwi Lokishi e Rini, 77 19s 10d. Thomas Solomon, 78 2s 10d. David Boy, kwi Lokishi e Rini, 16 9s 10d. Jurie Peters, kwi Lokishi e Rini, 16 4s 10d.

Isaziso sika Rulumente.

KUYAZISWA ukuba lempahla, efunyenwe kwesi Siqingata iyakutetelwa ngefandesi, ukuba ayikulalwanga ngabaniniyo, ngo Mgqibelo, 11th February 18'11.

AMAHASHE.

Inkabi engwevu okumi iyaka emi 6, engenazimpawu.

Inkabi egwangqu, etiwe pumpe kwindlebe yokunene, yinkonjane kweyokohlo, iyimfama kwiso lase kunene.

Inkabi efosi, enamabala amhlope emhlana; ekuminyaka emi 6.

Imazi ebomvukazi, amanqina angemva amhlope, inekolo, ine nkonyana ekwa bumvazana, inekolo

Imazi emfusakazi, enamabala amhlope pantsi kwesali, iuomtshiso ongacacileyo kwinyonga yokohlo, ikuminyako esi 7.

Imazi ebungwevukazi burelerele, yenziwe inyanga kwindlebo yokunene, inomtshiso ongu J P, ikuminyaka esi 7.

Inkonyana efosazana, amanqina angapambili amhlope, inekolo.

Inkunzana egwungqa eyiponi, inamabala emhlana, yatiwa cupe kwindleba yokohlo, ikuminyaka emi 6.

Inkunzana ebomvana, amanqina angemva amhlope, inekolo.

Imazi egwangqakazi, inqina langemva lase kohlo limhlope, inekolo, itshiswe H S kwi nyonga yase kunene, ikuminyaka emi 6.

Imazi ebomvukazi, eyimfama kwiliso lase: kunene, inomcwe omhlope ozokuti ngqu ngempumlo, itshiswe J L, seyikulile.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe yokohlo, amanqina angemva amhlope, inebala elimhlope ebuuzi, ikuminyaka emi 5.

Ingwevukazi, enemtshiso ongacacileyo kwinyonga yase kunene, inesilonda emhlana, ikuminyaka esi 7.

Ingwevukazi, enempawu zesilonda emhlana, noze Hanisi, ikuminyaka esi 8.

Ifosikazi etshiswe J C kwinyongi yase kohlo, inekolo, amanqina angemva amhlope, seyikulile.

Itokazana elibomvazana, elinqina lisihlakala, likuminyaka mi 3.

Imazi ebomvukazi, enamabala emhlana, ikuminyaka esi 7.

Imazi ebomvukazi ekuminyaki emi 5.

Imazi efosikazi, enekolo, esinchi sikanyayo netshoba, ikuminyaka esi 7.

Imazi ebomvukazi, seyikulile, yanyisa itole lo mbongolo.

Inkunzi ebomvu eponi, enokolo, amanqina angemva, nelangapambili ekohlo amhlope, ikuminyaka emi 1.

INKOMO.

Itokazi eliwasakazi, elinebala ebunzi, itshoba limhlope.

Inkunzana emnyama, ayinazimpawu.

IGUSHA.

Igushakazi, icandiwe kwindlebo yekohlo, kweyokunene itiwe pumpe, inombalo N pezu komsila.

Igushakazi endlebe zisishunqe, inombalo M pezu komsila.

Igushakazi ecandiwoyo kwindlebe yokunene.

Igushakazi engenalupawu.

Imazi yebhokwe emhlopekazi, engenalupawu.

Imazi yebhokwe emhlopekazi, enenkonjane nenyanga, kwindlebe yokunene, itiwe cupe kweyase kohlo.

A. H. STANFORD,
R. M.

Resident Magistrate's Office, Engcobo, 31st December 1890.

Isaziso sika Rulumeni—No. 1108,1890.

Indyebo e Kapa,
21th December, 1890.

EKUBENI nge Sishumayelo, esikutshwe e Bandla e Windsor, ngo 22nd November. 1890, kumiselwe okokuba yonke imali ye golide eyenziwa ngapambi kolaulo lo Mntan' Omhle i Kumkanikazi, mayibuyi. selwe, ingabi sisetyenziswa kubukumkani base Great Britain ne Ireland emva ko 28th February, 1891, nokokuba lomali yoba isenexabiso layo elizeleyo ekubuyiselweni kwayo apo yenziwa kona, ukuba ingaba ayinanto ibe yonakaliswe ngayo,—kananjalo ekubeni kunqweneleka ukuba yonke imali ye golide yexesha elingapambi kwelika Fitoli, ukuba ingahambi. Kuyaziswa apa ukuba yonke imali enjalo mayihlaulwe kumasebe e Standard Bank, ko Mantyi, na Bapati-Posi kuyo yonke i Koloni, abagunyaziselwe ukuyibuta bayitumele e Ngilane, ngapambi ko 28th February, 1891.

JOHN X. MERRIMAN, Umgcini-Ndyebo we Koloni.

EZI zincwadi za Bautsundu abangaziwayo abaninizo, ozikwi Post Office yase

Bartman, Mr	Cuteka, M
Gasimana, Mr	Gaba, J
Goniwe, Mr	Jabonbuns
Jonas, S	Lensivan, B
Mbambisa, C	Makapela, D
Maxongomaua, Mr	Minana J
Mayiya, S	Ngwana, M
Ngqengqa, K	Ncapayi, K M
Nokubela, M	Puza, J
Qibu, D	Siko, D
Sobici, M	Sense, Mr
Tyolo, Miss H	Tshaka, T
Tsheki, E	Vayibom, Miss M
Veleni, G	Vuku, K

J. HALLOCK, Postmaster.

IZISULU, IZISULU,

KWA

BEET BROTHERS,

Abamise ivenkile kwelo bala lino " KATA " esazulwini se Qonce.

IMPAHLA yabo INTLE INTSHA.

Isali, Ilokwe, Ikeleko, Impahla yonke yase zinqweleni.

I Bhokisi Ezintsha Zabatshatayo.
Amacici Esiliver abatshatayo.

EDWARD T. JONES,

(Obefudula ekwa Attorney R. W. ROSE-INNES.)

UNGU MTETELI-MATYALA,

Umbhali we Mvumelwano, no Mguquli-Magama Etaitile.

E-KOKSTAD

EAST GRIQUALAND.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno ngqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).
Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).
Elona yeza lesifo soxaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).
Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture).
Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.)
Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).
Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, akungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).
Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).
Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabaka, etinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA
(Confection of Rhubarb).
Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zontsana, nezabantwana.

UMATINTELA (Antispaamodic).
Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA
(Indian Tonic).
Into elilunge kunene kwisifo Mkuba butataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).
Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).
Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebuhle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).
Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona " xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe nokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwnkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

Amagosa Alamayeza—
E Qonce—Dyer &, Dyer, Malcomess & Co., D Drummond & Co.
E Ngqamakwe—Mrs. Savage.
E Monti—G. Lennon & Co.
E Rini- E. Wells.
E Dikeni—R. Stock.
E Komani—Mager Marsh.
E Bhayi—B. G. Lennon ACo.
Engqusha—W. A. Young, E q.
Ikaya lawo e Port Beaufort kwa Nogqala.

ISAZISO.

UMK. R. W. ROSE-INNES, Umteteli.

Ematyaleni, njalo-njalo, usawuquba umsebenzi wake kwanjengokwangapambili. Ngumninawa wake, u Mr. C. Rose-lnnes, ongu Mteteli enkundleni yase Monti, E Ofisini yake e Qonce nanamhla usakunyamekele ukukangelela Imicimbi yaba Ntsundu ngononelelo lonke.

MR. LUCAS TYALI, wase Port Alfred (Cawa) owakwa Kama ngokuzalwa, wazisa izihlobo ukuba iqhina lomtshato nonafazi abenaye liconjululwe zi Jaji zihleli zontatu e Rini, ngetuba lorexezo lomfazi. Ngokwanela kobungqina liconjululwe ngapandle kwenkatazo.

51281

EKA GRAY

Incindi Epitikeziweyo

—YE—

LINSEED NE HOREHOUND,

Lelona Yeza le NKOHLOKOHLO INGQELE, nazo zonke Izikuhlane zo MQALA ne MIPUNGA. 1/6

NGEBHOTILE.

2/- LITUNYELWE NGE POSI.

Ngamanani Nanganye kwa

P. GRAY, Chemist and Druggist,

CAMBRIDGE ROAD,

KING WILLIAMS TOWN.

SHEHE! BONISANI!

IHASHE — yinkabi, impemvu EFOSI, itshisiwe J. M enyongeni yase kohlo, iminyaka mitandatu ubudala. Ilahleke e Steynsburg, 21 December, 1890. Lomtshiso ngu J. M. turned upside down. Ondila. ndisayo angatumela kuwe Mhleli nokuba kukum. Wovuzwa onjalo.

JONAS MGIJIMA.

Printed for the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, by Hay Brothers, Smith Street, King Williamstown.

Ibala Labadlali

Umdlalo wo Mgqibelo 3rd January 1891 ibiyi match yokupela kwe Tournament ebepakati kwe King Wm's Town ne Port Elizabeth teams ete yakangelelwa ukuba yebalulekileyo kuzo zonke ezibe zidlalwa ngentsuku ezingapambili, kufumaneke kubonakele ukuba yiyipina eyakumka nayo i Tournament kuzo zombini ukuba zoyisile nje e Grahamstown u nase Kimberley. Abe maninzi ama lady namane- Jie amacala onke abe bonela. Kungene i P. E. Team kuqala, yatumela amagama ngoluhlobo lungapantsi:

R Z Christian e Xiniwe b Bopi 15, c Zondani b Bali 4; Z Thomas c Sidayia b Bopi 11, c Landule b Ngcumbe 14; A Vaaiboom b Bopi 9, run out 7; Revd. Gawler b Bopi 1, c Bopi b Bali 4; G A Ross c Xiniwe b Bopi 1, b Bopi 0 ; M D Foley b Bali 6, hit wickets b Bopi 1; D J Kadi b Bopi 0, lbw b Bopi 19; E Ngcoza c Xiniwe b Bopi 0, b Bali 1; S Boyce not out 0, not out 0 ; D Hlati c Xiniwe b Bopi 0, c Ngcumbe b Bopi 4; B G Sinuka b Bali 0, b Ngcumbe 0; Extras 3 and 5; Totals 46 and 59; Grand Total 105.

Kungene elase Maxhoseni icala elite leza nayo kakuhle i game Iwada uninzi lwayincama i game ukuba yeyabasemzini yati kanti incwadana epete i P. E. Team iyifundile into emayiwenzele yona lamadodana ase King, yawanika indoda eya kuwenzela ilekele (goot) good bowling, u Foley adlala ngoluhlobo lungapantsi apa:

P Xiniwe thrown out 9, c Foley b Ngcoza 1; W Seti c Kadi b Ross 3, run ??? Mcanyangwa c and b Ngcoza 3, c ??? b Foley 5; Landule b Ngcoza 7, b Foley 1; Sidayia b Ngcoza 13, c Vaaiboom b Ngcoza 3; Ngcumbe b Ngcoza 0, c Hlati b Foley 0; Zondani Junr. b Ngcoza 0, b Ngcoza' 0; C Bopi lbw b Ross 8, b Foley 3 ; Haya c Gawler b Ross 0, lbw b Foley 0; Bali c Kadi b Ngcoza 7, b Ngcoza 0; Zondani Senr. not out 4, not out 7 ; Extras 7 and 4; Totals 61 and 24 ; Grand Total 84.

I Bowling ibe iyile kufunceka yona kuyo yonke imidlalo ye cricket kumacala omabini abadlali aba baxakwe yinto bebeyilwa—bravo! King.

Nge 7 January bekuqubisene e Balfour i Nover Give Up C.C. yase Healdtown ne Evergreen C.C. yakona. Kungene i Never Give Up kuqala yenza 31 runs. Yangena i Evergreen yenza 35 runs. Yapinda i Never Give Up yenza 85 runs. Yangena i Evergreen yenza 81 runs. Zaba ke ziyalingana. Ndawana singayiqondiyo kukuti iti i Captain yakona ipikelo ukuti ngumteto webhola ukuba abantu bapambene bebaleka ibetiwe ibhola waza umbeti watiwa run out mayibalelwe kuye lo run kuba bebesebepambene. Kunjalo na ke Mhleli ? Ukuba akunjalo ingaba idliwe i Evergreen. Na- zo ke izikora:—

NEVER GIVE UP C.C. (Healdtown) 1st and 2nd Innings.—A Mfamana c Green b Fox 0, b Fox; B Majiya lbw 0, not out 9 ; D Sifuba b Fox 9, b Fox 0 ; P Bi- kwana b Fox 6, b Green 1; S Mnyakama c Solomon b Basson 3, b Green 2; Ma- hlubi senr. c Green b Fox 5, b Green 3 ; Capt Mali b Basson 0, b Fox 4; Wm Mjokozeli not out 4, b Green 30; Mahlubi junr b Fox 2, b Green 21; L Mpohla b Basson 0, c Green b Fox 2; 11 Scheep- ers c Bebbar b Basson 5, b Green 4; Extras 12. Grand Total 116.

EVERGREEN C.C. (Balfour), 1st and 2nd Innings.—A Fox c Bikwana b Mjokozeli 0, c Bikwana b Mjokozeli 3; Green b Mjokozeli 6, c and b Mjokozeli 20; K Williams b Mahlubi 7, b Mahlubi 1; Solomon b Mahlubi 7, b Mjokozeli 7; Capt Basson b Mjokozeli 0, b Mahlubi 8 ; Apple c and b Mahlubi 7, b Mjokozeli 2 ; Pretoriqs b Mahlubi 1, not out 4; Bebbar b Mahlubi 0, c and b Miokozeli 0: White- boov b Mahlubi 2. run out 6:

OPIKISA INGXELO.—Silandula tina ramente yase Wesile, siva nge korahti IMVO, isiti, babebatatu abafundisi ukubeka indlu ka Dalindyebo. Abafundisi babebabini, uyaposisa lowo uti babebatatu. Lomntu ubhalo lento ngababantu baxhasa u Tile, ukuti ngumfundisi. Abafundisi ababeko ngo Revs. W. S. Davis no Dr. Soga. Yinto embi tina luhlanga luntsundu kuba esiti umntu akulahleka singamxeleli suka siti ulungisile ukuba abuyele endleleni yake; besiba ke tina lomntu uyaziwa ukuba wapuma ebufundisini. Kaundincede Mhleli uk' undifakele lomazwi; mandipele.—Ndim, PAKA-ESO- PULA, wase Mbashe, Baziya School, Tembuland.

UMFI U SONGO MHLEBI,—Lomnumzana ulishiye elipakade ngo Mgqibelo, ngomhla we 10 January, Ubeselenobudala obuyiminyaka e 85, Ungowokugqibela obeseko kumadoda amabini aselemkile amakulu aku Bengu, Ngabaseki bezwi lika Mdali kulo ngingqi ka Bengu, Kodwa makubulelwe ku Somandla kuba bemke ukanyo luvutile, bati *ke* noko bangasekoyo baba basateta, Umfi-lo asimntu ubebalulekile ngamandla ekuteni, ngumntu wokuzola ngemvelo, obe ngeciko lakuteta, Kanti pezu *koko* ubo ngumxhasi wayo yonke into elungileyo, engumxasi wenene wezwi lo Somandla ngeminikelo ebalulekileyo; waye engu mxasi oqinileyo nakumicimbi yelizwe, kungenganteto, kodwa ngeminikelo, Enye indawo abebaluleke ngayo ube ngumondli wendwaduba nenkedama, namhla lusizi olukulu kunene kusizwe nenkedama zasema Ngxongweni, ube likusi lawo onke ama Ngxongo, Pambi kokuba abhubhe ubeselenexesha enesimo esibe siyotusa intsapo yake: sokutanda ukuhlala yedwa, engatandi kuba pakati kwamntu, Wanele ukuti mhla ngolwesi Tatu, lingekapumi ilanga, avuse intsapo kwakusasa eti mayilungiselele umtandazo; emva koko wawa ngumkuhlane obukali kunene, akawungena nomtandazo lowo, Ngamana inkedama azishiyileyo zawutabata lomzekelo mhle : wokuqala ngobukumkani bo Somandla,

EMGWALI. — [Ngumbhaleli.] — Ngomhla wesibini ku January bekuko ugqatso olukulu Iwamahashe endawo ngendawo apa Emgwali. i Kubusi, i Sihoboti njalo- njalo. Indidi zamahashe zibe ntandatu. Kuqalwe ngezigqogqo zamahashe azinka- bi, zangenange 2s. zazitandatu ; amagama abaninizo Messrs. Roland Gqeba, H. Myoli, Mabuya, Rubushe, Skenjane, Geo. Qageni, ibhaso lokuqala lizuzwe ngu Mr. Qageni, elilandelayo ngu Mr. Rubushe; emva koko imbalekikazi zi- ??? nge 3s. 6d. zibe ne, abaniniwo Messrs Qageni, John Ngxamngxa, Fred Jonas, H. Myoli, ibhaso lokuqala Mr. Qageni, elilandelayo Mr. Jonas. Emva koko kulandele abaninindaba, oko kukuti imbaleki, azabiko, yanye Emgwali enye yayeyase Kubusi, zingene nge 10s., ibhaso £1 10 lizuzwe ngu Mr. J. J. Ngcaku wase Mgwali, lalinga kakuhle ihashe lase Kubusi, kuseloko amahashe abemabini akwabiko tuba labhaso kulo. Kulandele imbaleki ezilandela ezo, zibe ntandatu, zo Messrs. D. Mabuya, J. J. Ngcaku, H. Maqubela, Paul Sonqishe, A. Maguga, Jacob Mahambehlala, ibhaso lokuqala J. J. Ngcaku £2, elesibini 10s. ku Mahambehlala, ezombaleki zingene nge 7s. 6d. Kulandele iponi, zibe ne, zingene nge 5s. 6d., izezo Messrs. Joel Skenjane, A. Maguga, J. J. Ngcaku, K. Mabuya, ibhaso lokuqala Mr. J. J. Ngcaku £1, elilandelayo A. Maguga 6s. Umnyhadala wezinyolakazi, kwangenwa nge 1s. 6d., zaye izizwe sezincamile ukoyika amahashe ase Mgwali, kwase kulinga ihashekzi lase Ntabelanga nomdlezana wase Mgwali, ibhaso lizuzwe lihashekazi lase Ntabelanga lika Klaas. Amahashe ase Mgwali asuke acela amehlo alibanga ilizwe lawo,. Ide yavakala isiti enye into: lempi iyakafula,

AMABANDLA E WESILE

EYABANTSUNDU BE KIMBERLEY.

Lembuto yadibana ngomhla we 21st ka January e Woodley Street Hall, ingu Rev. J. Scott esihlalweni, indoda yoxolo. Babeko bonke abazalwane abantsundu, ngapandle kwabongameli beziqingata ababini abafika kwintsuku ezilandelayo. Aqutywa onke amatiletile njengesiko lama Wosile. Ngokubekisele ezimilweni nase zimfanelweni zobubukonzi, hai akubangako nto.

NGABALINGWA.

Kwaye kungeko mlingwa, baye bonke bengabazeleyo; kwalanduleka nomlingwa ongenayo, wati umfiki owayekangelo lamadoda kuba ayaguga, nanxa ebepulapula enye indoda ikala ngokwalupala; yamkataza intliziyo kuba kungabonakali madodana aba Rolongalekolayo.

AMAGOSA KA NKOMFA.

Kunyulwe u Rev. M. September ukuya kwi Nkomfa e Natal, no Mr. J. Kosani; no Rev. J. Monyatsi ukuba ute umzwana wavelelwa yingxakeko,

AMAGOSA aye matatu kupela, awezinye indawo akabonakalanga, isizatu andingesixeli,

ISINALA KWAKONA,

Pakati kwemicimbi owati watakazelwa ngamadoda ngowangeniswa ngu Mongameli wesiqingata sase Thaba Nchu, ukuba kucelwe kwi Nkomfa ivume ilinga lokuba kwenziwe isikolo esibusinali e Thaba Nchu, kanjalo itumele umfundisi ontsundu onxaso ingasayi kubekiswa kwingxowa ka rona.

IMPATO YENTLANGANISO,

Into ete yapaulwa ngumfiki kukuzola kwentlanganiso, nokuba isiteti sibe sinye yaba yingqukuva yase Colesberg. Impato yomfo ka Tearle (Rev. P. Tearle) yaba yemangalisayo, waye ewabekele onke amadoda izihlahla zediliya nezonkana apa ezinqabanqaba (ongaziqoadayo wena Mhleli mntu wase mlungwini nabafundi bako), namanzana amnandi akwi mbodlelana apa ezizicikwana zicinezelwayo zidubule, Obekuti ngo 12 o'clock ubone imitika iyakutshona kwelogumbi linobo busi, kungase mnandi sekuti peza emadodeni lawo, babubobu ngqingqwa

EYABANTSUNDU BE CLARKEBURY

Yahlala yada yangumhla we 14. Esihlalweni yayingu Mongameli we Siqingata u Rev. P. Hargreaves, u Nobhala ingu Rev. W, S, Davis,

IMIBULISO.

Yakuba ivuliwe intlanganiso kubuliswe ngobushushu obukulu aba bafundisi bafikayo abakule District Revs, W Holford, B Mama, C Mahlutshana no P Sepamla,

OLINGELWA UBUFUNDISI.

Kubikwe u Rev W Dikwayo osebulingweni ukuba ingxelo yokupumelela kwake eluviweni iwake itunyelwo kwi Conference uviwo lonyaka wake wokuqala. Ucelelwe ukuya kwindawo yokuqeqeshelwa ubufundisi. Ngu Mr Simon Msimanga wase Cumngce owamkelclwe ebulingweni.

OFUNA UKUPUMLA.

U Rev John Ntikinca ucelo ukupumla unyaka, kwavunywa ukuba itunyelwe kwi Conference indawo leyo.

AMAGOSA ENKOMFA,

Intlanganiso inyule u Rev C Pamla ukuya kumela i Clarkebury District kwi Conference, ati ukuba akayanga ibe ngu Rev S Makhobotloane endaweni yake. Onyuliweyo ku magosa ngu Mr Thomas Gongxeka wase Ntlabeni, ukuba akabanga nakuya ibe ngu Mr Aaron Mankebe wase Tembeui endaweni yake,

IZALATISO ZABAFUNDISI,

UBEKO LWEZANDLA,

Nge Sabata ye 11th January yayibaluleke ngokubekwa izaudla kuka Rev, R, Funani, owayamkelwe yi Conference ka 1890, Isiyalo senziwe ngu Rev, W, S Davis; sasihle kuhlene, waza wacelwa ukuba asishicilele,

NGEMICIMBI YE MALI

Ngo Mvula walo Cawa kungenwe ku nye nama Gosa elishumi Imesihlanu, Imali ye Tikiti ne Klasi nonyaka ifikelele kwelinani £1,046 10s, 8d.; eka Rona £516, yandile kakulu, Amalungu e Remente 4062, abalingwa 2145,

UMBULELO KU SIGCAWU,

Kucelwe intlanganiso ukuba yenze incwadi iye ku Nkosi u Sigcawu ukumbulela ngokukusela abafundisi bezwe lake, nokumlangazelela ukuba naye alamkele i Lizwi lika Tixo, Kufundwe incwadi eluluvo lomzi ebhalwe ngemvume yabafundisi namagosa, yokubulela u Tixo ngokugcina u Mongameli wetu nokumoyisela intshaba ebezimvukele, ade anyuselwe nakwi wonga lokuba abe yi President ye Conference ngalonyaka we 1891,

IMPATO YENTLANGANISO,

Into eyapaulekayo kulentlanganiso kukupatwa kwayo ngobulumko nange ngqondo entle ngumongameli wayo, okunye kupauleke ukubandakanyana kwabazalwana ngotando olungazenzisiyo abamhlope nabamnyania, yaba yintlanganiso emnandi engenamayelenqe, nazahlukwane, nakhete labala, njengezinye eke sizibone,

IHAMBISO YOMSEBENZI,

Umsebenzi ka Tixo uhambiseleke pambili kulonyaka, Ityala le Conference le £250 ligqityiwe ukuhlawulwa yi District, Inxenye igqitywe sekusentlanganisweni ngenxa yempato etambileyo necengayo ebantwini, Niyazi nani bafundi bendaba ukuba amagunya akenzi kulunga ngokukodwa kuti bantsundu,
lutando into eyenza kuviwane, Amanani amalungu e Ramente andile nawe mali zonke zomsebenzi njengoko senibonile, Yapela intlanganiso ngolwesi Tatu, nge 14th inst, yahlukana kamnandi, Bandulu a kwakusa abantsundu abafundisi namagosa.

AMAGOSA ABAMHLOPE,

EYAMANGESI YASE RINI.

Itume n Mr. J. Slater, B.A. (Grahams, town) no Mr. J. S. B. Holden (Somerset), ukuya kugosa kwi Nkomfa yase Natal.— Igqibe ukuba iyaleze kwi Nkomfa ukuba iqinisele ukuba iziqingata zabantsundu zase Ngqushwa zonganyelwe ngumfundisi wase Xesi; umfundisi opete isikolo sase Ngqushwa abe kwangowabamhlope.

EYAMANGESI ASE KIMBERLEY.

Itume e Nkomfa o Revs. P. Tearle no C. S. Franklin ; Amagosa H. A. Oliver no Jos. Grant.— Yamkele isicelo sokuba u Rev. J. Pendlebury aye kusebenza e Beaconsfield, yayaleza u Rev. Isaac Dugmore ukuba abekwe izandla.

Umhlati wa Barwebi.

E QONCE (January 22),—Amaqanda 91 to 10d, Ihabile 2/ to 3/6, Ihabile ezinkozo 5/ ngekulu, Itapile 2/3 to 6/, Umbona 2/11 to 3/6, Amazimba 2/3, Isemile 2/9 ngekulu, Imbotyi 11/9 to 12/9, Inkuni 15/ to 44/.

AMANANI OKULAYISHA E QONCE.—Ukuza kolwesi Bini 27 January. Ukuya e Qumra, 9d ku 1/; o Gcuwa, 1/ ku 1/6; Ibika, 1/3 ku 1/6 ; Idutywa, 1/6 ; Umtata, 2/ ku 2/6 ; Qumbu, 3/; Mountfrere, 3/6 ku 4/; Mbulu, 1/6; Tsomo, 1/9; Egoso, 2/; Clarkebury, 2/ ku 2/6. Zibe zibunqaba inqwelo eziya pesheya kwe Nciba. Ukusinga e Rini, 1/3 ku 1/6 ; Cookhouse, 1/9 ku 2/3 ; e Dikeni, 1/; e Bhofolo, 1/6 ; Adelaide, 1/9 ; e Nyara, 1/9 ku 2/; e Ngqushwa, 9d ku 1/.

IXABISO LOBOYA E LONDON.—Kumsito we pelileyo obuvaswe emlanjeni butengiswe ngamanani ekutiwa angalungileyo noko angaxelwayo. Obuvaswe ngomashini ne grisi butengiswe ngamaxabiso angapantsi.

AMANANI EMPAIILA E QONCE—U Mr J D Ellis, emva kwemalike yakusasa ngo Mgqibelo, utengise lempahla :—4 Ihangu £1 2s ku £2 inye; 25 ioyi ezindala 5/7 inye; Inkabi zenkomo £5, £6 15s ; Imazi £5 15s, £5 17/6; Ezinamatole £4 5s, £5 10; Usapokazi £2, £4; inkomo ezityebileyo ziya funwa kunene.

E QONCE (January 31), Amaqanda 10d to 1/, Irasi eluhlaza 1/ to 1/2 ngekulu, Ihabile 2/6 to 4/9, Itapile 2/6 to 4/6, Umbona 3/ to 3/7, Irasi ezinkozo 5/ nge 100, Inkuku 1/1, Imbotyi 13/3 to 14/3 nge 100, Inkuni 10/ to 50/ ngeflara.

E KOMANI (February 2),—Inqholowa 9/ ngekulu, Irasi 6/6 ngenxhowa, Umgubo 13/6, Ihabile 4/, Itapile 9/ ngenxhowa, Amazimba 7/, Umbona 6/6, Isemile 3/3, Amatanga 3/, Inkuku 1/, Inkuni 50/ to 60/ ngeflara, Amaqanda 1/.

E RINI (January 31),—Inkuni 23/ to 27/, Amaqanda 1/ to 9d, Ihabile 3/ to 3/8, Inqholowa 12/ ngekulu, Amatanga 4/ to 4/6 nge half-a-dozen, Itapile 7/ to 8/.

Imvo Zabantu.

AMAKAYA ABANTSUNDU.

NKOSI YAM,—Ndiyatemba ukuba uya kwenza konke okuse bubeleni bako ukuba uyifumanele iudawo le migcana.

Kwi Mvo ze veki epelileyo (January 15) kubonakala ukuba kanti izikalazo zabaninzi sekufuti zifikelela ezindlebeni ze Mvo : kuloko ziti ukupendula "mabayeko ukugxeka akoyo engekabiko" (enditi ziti engekabiko) " lawo ebhongo." Ndahlukile ke namhlanje EMVENI. Ngabantu abayintonina kwi Mvo ZABANTSUNDU aba zibaxabela ngangokuba *namhla* zilahle Untsundu wonke ngenxa yabo?

Elifupi akwaba i Mvo bebezibonakalise amadlala lawo, mhhumbi azapcndula nto kanye ngawo.

Ziteta ukutini IMVO ukuti abanyanzelwe ukuya abakalazayo? Fan' ukuba IMVO azitati kakuhle ukuba abanye abantu abazange balale zidolopini; bati mhla baqala kwako izaziso ugamakaya abantsundu kwatiwa into yonke ilungile nezitali ngokunjalo, kanti kutetwa ukuba uyakufika unyuke usihla ekaya apa ufuna apo kuhlala ihabile, ude uyibhaqe uzisikelo; kute bhe ekaya apa. Ziti ingubo zokulala kuqayiswe ngokuba azikafuni kuhlanjwa, kanti wakukangela zivuka abanye. Ndibuze Mhleli Umntu obezilungiselele ukungabuyeleli waza wahlwelwa kwezimeko

IJAJI E DORDRECHT.—U Mr. Justice Jones uhleli apa ngo 23 January ingu Mr. Williamson ele Nkosazana. Ebema- bini kupela amatyala. *Wine,* Umtembu, ngokulinga ubudlwengu, ufunyenwe engenatyala wakululwa, kubonakele ilisheyi lomfazi ukuba adliwe u *Wine.*—U *Greyvenstein* ngokutshisa ilizwe ekutshe negusha zika Jan Cloete. Ukululwe ngokungacaci kobunqhina.

THURSDAY, FEBRUARY 5,1891.

GUTTER POLITICS.

FOR the past fortnight the Eastern Province has been regaled, *ad nauseam,* with the discussion of the private interests of two of the candidates for the Legislative Council. We are no new hands in politics; but we have keenly felt the indelicacy of the degraded condition into which both candidates and electors have been drawn by the adoption of guerilla tactics, which, happily, have never been witnessed in this Colony before. We allude to the scandalous and disgraceful attempt, on the part of certain prominent gentlemen in Kingwilliamstown, to prejudice the candidature of Messrs PEACOCK and BRADFIELD in the eyes of weak-minded electors by draging forward their purely private affairs, and representing them as being anxious to get into Parliament with a single eye to advance their own personal interests Such turpitude has, to the infinite credit of the Colony, been unknown in the political annals of this country ; and it is sincerely to be hoped that people will, now that it is showing itself, sternly resent and spurn it, causing it to hide its diminished head in perplexity and shame. Here are two gentlemen — Mr. JOHN M. PEACOCK and Mr. J. LINDEN BRADFIELD — enjoying a thoroughly Colonial reputation for probity and honesty, having it cast in their teeth that they were thrusting themselves on the electors to go to Parliament for their sole and private interests ! They have both been earnestly pressed by friends, who place unlimited confidence in their abilities and judgement, and have had many requisitions from other electors, until they reluctantly acceded to the solicitations of their fellow-citizens. They are now charged.—although they have again and again refuted the charge—with a pertenacity and persistency that is simply outrageous that they have thrown themselves forward for their own selfish ends. Can anything more aggravating be imagined ? And yet this is what has been done during the past two weeks by gentlemen who were supposed to belong to the upper ten." That these gentlemen have been engaged, in measuring other people's corn with their own bushel, there can be no question. We have now a clear revelation "of their own ulterior motives in taking part in public affairs. They have, however, no right to say this of their fellow-citizens, the purity of whose motives has never before been called into question until now, when, as we have already observed, the candidates have been put in the position they are by the strong pressing of friends. The Indwe Coal Mine is in the hands of private individuals. One proprietor happens to be a partner of Mr. PEACOCK'S ; another—Mr. BRADFIELD —has been put forward by what we have little doubt will prove to be the majority of the electors. But their private relations to this property have been dragged forward by ruthless hands and represented to the electors as a reproach, nay, a crime, on a level with the other crimes on the person mentioned in the Constitution Ordinance as a disqualification for a seat in Parliament. Messrs. MALCOMESS and BAKER should be careful about what they are doing ; for the proposition they are laying down is capable of application to every variety of property a person might own, and if carried to its logical result it may disqualify every body for public service. Of their own candidate, Mr. BAILEY, *eg.,* it might readily be said he is going down to serve the private interests he avowed himself at East London to possess largely in the sale of brandy ; and those who promoted his candidature might be represented, as running him from similar motives of selfish and sordid gain. Yet as regards this candidate it is no secret that he is run by the brandy trade. We enter an indignant protest, as those who are supporting both Mr. BRADFIELD and Mr. PEACOCK, against having it insinuated that we are interested in Indwe any more than other Colonists who wish to see the mineral wealth of the country developed. There never was any occasion for the Indwe proprietory to be trailed as a red-herring over the scent: for Parliament has already authorised the construction and voted the money for an Indwe line. On both these matters Messrs. PEACOCK and BRADFIELD will have no opportunity of voting since they are finally settled. It is for the Executive to decide as to the best time of beginning work, and Mr. RHODES, in whom the country reposes implicit confidence in these matters, has said that he will not build the line until he can arrive at a proper understanding with the proprietors. The question is one purely for the Executive Government, and should never have been introduced into the election; but since, unfortunately, it has been coaxed forward, we sincerely hope the electors will markedly show their reprobation of tactics as disgraceful as they are uncalled for.

COMMON SENSE.

IT is extremely gratifying to us to see that wiser counsels are gaining the upper hand in " farming " quarters on the subject of the supervision of Native Locations. The farmers as a whole, we are glad to believe, take no interest in the worrying of the Natives ; and but for the hubbub raised by a few place-hunters in this neighbourhood nothing in the nature of the outcry made by the Natives recently over Location appointments would have been heard.; as, from their utter inutility, no one would have thought of the measures sought to be imposed on the Natives. Our present remarks, on a subject we would fain not refer to, are prompted by an article in the *Farmers' Chronicle,* a journal which, as the name implies, cannot be suspected of harbouring any ill-feeling towards the class whose interests it professedly has at heart. What our contemporary, from its point of vantage, has to say should be read far and wide. We commend to the earnest consideration of Government, of the Press that has been vigorously opposing us in the late Native Location struggle, and to all who set store by the wise and effective government of the Natives the article taken over from the *Farmers' Chronicle.* We concur *in toto* with the suggestions of our contemporary at Cathcart; they are such as no Native would take exception to. The honest Native has no fear for example of the policeman, who is a protection to him and to everybody else, while he has a wholesome dread of the systematic *espionage,* of which the Location Inspector is the embodiment, which affixes an undeserved stigma on the honest man, because of the colour of his skin. Important also are the observations of the Farmers' journal on the " spoor law," which should, as soon as possible, be incorporated in the statute law of this country. Natives should not forget that it is Mr. WILLIAM ROGERS, one of the candidates for the Eastern Electoral Province, a successful farmer, and a resident for years near the well-known Native Locations of Ox Kraal, Queenstown, who has called attention to the futility of the measure. His views, coming from a farmer of his standing, of recognised intelligence and education ; possessing keen powers of observation; and from a public platform, are of peculiar value. Mr. ROGERS, in reply to a question, stated that he did not believe in the present Locations Act, because " it is calculated to hinder the " police." Such it has been abundantly shown to be the case in the East London district and elsewhere. It is in support of Mr. ROGERS' views that the *Farmers' Chronicle* has written ; and its talents could not have been employed to better purpose.

Notes of Current Events.

THE LIQUOR INTEREST.

THIS is from the *Cape Mercury.* —" Mr. Bailey practically pronounces for the tickey tot ticket. It is consistent with his life. Mr. Bailey runs in the publican's interest, and we venture to say if liquor sellers had searched the country through they could not have obtained a man more suitable or more thoroughly representative. He tits the position to a nicety. Both Mr. Bailey and his supporters have good reason to be satisfied with their respective positions towards

LIQUOR LAWS.

IN the course of a speech at Kimberley the Hon. W. Ross, M.L.C., who, we believe, now resides at Cape Town, made an announcement which cannot but be of general interest throughout the country, that the Honourable the Attorney-General had drafted a comprehensive measure dealing with the sale of liquor, which would be submitted to Parliament next Session. No doubt it will be published before Parliament sits. This knowledge should go a long way to nerve those to action who were inclined to be lethargic in the present election, to keep out the Brandy man, so that the subject may be settled in accordance with the long-cherished wishes of the community.

DEATH OF MR. BRADLAUGH.

THE intelligence of Mr. Charles Bradlaugh's demise will be received with sorrow throughout the British Empire. His loss will be felt by none more severely than the subject races in the Colonies who have been incorporated in Her Majesty's Dominions. He bears a world-wide reputation as being an atheist, but no Christian has, by his life, exhibited the principles of genuine Christianity than Mr. Bradlaugh, especially in showing compassion to the multitude, both in his own country and abroad. Latterly he had interested himself in the Zulu exiles' cause, which Miss Colenso is vigorously prosecuting in the Mother Country. This labour of love has lost in Mr. Bradlaugh's death influential support in the House of Commons.

A RETROGRADE MOVE.

THE various Branches of the Bond in Somerset East have passed strong resolutions, which will be forwarded to the Congress to be held in Kimberley, for the repeal of the Scab'Act. When these propositions came before the District Meeting of that body, they were powerfully resisted by the two Messrs. H. J. Moolmans, the gentlemen who have been before the country as candidates for Parliamentary honours, ultimately the representatives to Congress being given a free hand in regard to this subject, Had such a suggestion been proposed by Natives there would have been no end to the ridicule to be piled on them, It is such things which place in bold relief the progressive attitude of the Native vote in this country, With regard to this Act Natives think it capable of amendment, They are far from recommending the desperate expedient of abolition.

ELOQUENT STATISTICS.

IN the course of an address at a missionary meeting recently hold at Somerset East, Rev, II, Cotton, advocating evangelical work within the Colony, made use of the following figures, which will prove a revelation to many " We must not paint too rosy a picture of the aspects of Christianity in the world. Comparatively speaking little had been done, Take for instance our own Colony, Out of 8,000 Natives in Albany, 1,000 were Christians, In Bathurst out of 4,000 only 240 were converts, while Peddie showed 1,615 out of 20,000, Somerset 500 out of 6,000, Fort Beaufort 800 out of 8,000, King Williams Town 3,199 out of 100,000, We thus found an average number of only 1 in 10 in this civilized Christian Colony to be Christian Natives, A vast work remained to be done, The Natives were our masses, We need not go to Pondoland, much remains to be done here,"

THE BOND OCTOPUS.

THE *Journal* states concisely the reason of our opposition to Mr. de Wet's candidature for the Eastern Province, when it gives its own grounds for keeping Mr. Bellingan out in the South Eastern Circle. Our contemporary says :—" When we survey the formidable list of Dutch candidates who are standing for the other constituencies, in several of which English candidate has not the remotest chance of being returned, it is manifestly our duty in this South-Eastern Circle to elect three men of English speech and English ideas if we can possibly secure them. Fortunately three good and true candidates have come forward, whose opinions entirely meet the views of the constituency; and we have every confidence therefore in advocating the return of Messrs. Wilmot, Brister, and Dolley." We commend these sentiments to the electors of the Eastern Province.

SIR LANGHAM DALE.

THE talk about Sir Langham Dale retiring from the position he has held for the last thirty-one years as Superintendent-General of Education, is being revolved. This time it is stated that it would not be before the end of the half-year that he would retire. No hint is made as to who would most likely succeed him.

MR. T. BAILEY UNMASKED.

WE are right glad to see that Mr. Bailey's candidature is now being viewed in its correct light. He is tlie candidate of the Brandy Trade, and will be supported or opposed accordingly. In this connection we must express our great surprise to find among the names of his requisitionists the name of a Minister of the Gospel ; but we are charitable enough to believe it is where it is under a misapprehension.

MR, VAN WYK FOR RIVERSDALE.

MR, VAN WYK has been returned during the week for Riversdale to the seat in the Assembly vacated by Mr, T, D, Barry deceased, He has defeated his opponent Mr, Reitz by a majority of 23. In this we have another instance of the Western electors preferring an unlearned but wealthy farmer to legislate for the Colony and spurning a gentleman of education like Mr. Reitz, If the Bond were permitted to have its way it appears that the Houses would be stocked with men possessing no knowledge of the world, and of the work which a legislature is intended to do, Now the enlightened people should not be content to this being insidiously brought about,

A LARGE MAJORITY.

ANOTHER reason for opposing Mr. de Wet strongly is furnished by the *Eastern Province Herald,* which says:—"Mr. Hofmeyi wants seventeen bondsmen in the Legislative Council, thus leaving only five. independent members. The instructions to the Bond members are that they must plump for their own candidates and give no votes whatever to independent men. The Uitenhage Bondsmen must, for instance, plump for Mr. Bellingan, and entirely ignore Mr. Wilmot, who did so much for them. Mr. Hofmeyr does not want independent men sent down to Cape Town, he wants men who will do what he tells them. Thia, however, is the biggest bid for power he lias yet made. If he is successful, he will have entire control of the Upper House, and consequently of the legislation of the country for seven years. He has not yet, however, won his seventeen seats, and the Colony will, we think, want to know a man's policy before it trusts him with unlimited power."

A SAGACIOUS LEADER.

THE Leader of the Afrikander Party is interesting himself in the Council Elections with a view to fill the Upper House with his followers, since tins is the easiest way of carrying out the purposes of his Party. Mr. Hofmeyr has issued a strong manifesto to his supporters, which we have no doubt, will nerve the supporters of the Candidates opposed by the Bond to do all they can for their own candidates. He writes to the *Zuid Afrikaan:* " Be so kind as to make known, through the medium of your paper, that the following Bond candidates for the Legislative Council have been properly nominated by the respective Circle Committees, and that the Vigilawce Committee strongly recommends their election: For the Midland Circle, R. P. Botha, A. J. Ileroldt, and the Rev. W, P. de Villiers; South-Eastern Circle, P. S- Bellingan; North-Eastern Circle, D. P. van den Heever, W.J. Michau, and F. F. Wienand; Eastern Circle, D. N. de Wet. The elections will take place on Tuesday, the 3rd of March next. It is of the greatest importance that every Bondsman, and every one who is favourably inclined towards the Bond, exert themselves to the utmost to secure the election of these gentlemen, and that they go to the nearest polling-place on the 3rd of March and vote for them only. They must not be persuaded to vote for others by soft speeches cither from crafty enemies or unfaithful members of the Bond, who desire to satisfy disappointed ambition by sowing dissensions in our ranks. If you wish to see the Bond powerfully represented in the Legislative Council, then every one of the above-mentioned candidates must be returned. And they can be returned if the Bondsmen and their friends are only true to the fore- fatherly motto, ' Union is strength.' We cannot and must not give a single vote to another candidate. N.B.: For the Western Circle, the three Bondsmen, and for the Griqualand West the candidate recommended by the Bond have been returned without opposition. For the North-Western and South-Western Circles no Bondsmen have been nominated officially by the Circle Committees."

NATIVE LOCATIONS ACT.

(Farmers' Chronicle, Cathcart.)

The Location Act has been tried and found wanting, and this we can prove in a very few words. It is a well known fact that the Location Act was brought into force in one or two districts, not with the idea of putting down stock stealing, but to provide " fat " jobs for favourites. This is universally acknowledged to be so, as is also the fact that most of the men who got these "fat" jobs as superintendents or inspectors were totally unfit to carry out the duties which they were called upon to perform. Wo could quote names and places, but our mouth is sealed by that bugbear of honest journalism the Libel Act. That the Location Act interferes with the police is just as much a fact. For instance, if the police trace stolen steck to a Location under the Act, before the police can enter that Location it is necessary for them to get permission from the Inspector or Superintendent, and while this is being done, the wily native has ample time to destroy or remove all traces of his crime. And yet this is the Act for which our farmers are crying out so strongly. Instead of wasting time tinkering about with this why not let them take a leaf out of Natal's book, and *double the police,* giving them power' to enter all Locations at all times, and at the same time get passed a small act making it incumbent on the residents of Locations to which stolen stock is traced either to produce said stock or else make the value of same good to the owner. We know that in advocating this latter law we shall be accused of borrowing from native law, but if native law is found to work better than European law, by all means let us adopt native law. That the present Location Act was ever successfully carried out, or that it ever will bo, we most emphatically deny. And that stock lifting will ever be put down until the present police force is doubled and Locations made responsible for stolen stock being traced into them, is not only not probable but in our opinion not possible. Double the police force, give them free entry into Locations at all hours, and we guarantee that not only will stock stealing at once decrease, but the natives themselves will be only too willing to aid in the detection of stock thieves, as the innocent will be then removed from the suspicion which now at times attaches to them of being implicated with the guilty,

Wm. A. Hampson & Co.
(ecaleni ko C. Fredericks)
BATENGISA:-
I Pure Dop Brandy
I F.O. Brandy ... 13
I Old Montague ... 1/9
2/
QONDA.—Zonke ezi ziselo zitengiswa nge bhotile.

Imvo Zabantsundu.

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,

(ecaleni ko C. Fredericks).
ABATENGISI NGE

BATENGISA I
PURE DOP BRANDY
1'3 nge Botile.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, FEBRUARY 5, 1891

[No. 327

QUEEN'S TOWN ADVERTISEMENTS

UMGUBO WE DIPU YE GUSHA OMTSHA

Ngatinina ukuzingenisa emngcipekweni we Dipu ezine Tyefu ? Akuko mfuneko.

UQINISELWE NGENCWADI ZAKOMKULU, 1890.

OKA McDougall

OKA McDougall

Umgubo we Dipu Ongenatyefu,

UTSHABALALISA IBHULA NEZINYE IZILWANYANA

Ezigusheni, ezinkomeni, emahasheni, ezibhokweni, ezinjeni, ezintakeni zasekaya, njalo-njalo.

Ulelona yeza le Bhula.
Utshabalalisa zonke izilwanyana kuyo yonke into Ehambayo.
Usindisa kwi mbuzane zentlobo zonke.
Upilisa zonke izilonda namanxeba.
Uhlumisa uboya kakuhle.
Ulungisa kakuhle ngapandle kwengozi.

Awunayo kanye ingozi nomonakalo obangwa kuhlamba ngamayeza anetyefu.

AWUNANGOZI KANYE. AWANATYEFU KANYE.

GQALA.—Awunaungozi kumntu nakwi ramncwa ; ukuba kune imvula emva kokuhlanjwa, okanye kokusetyenziswa kwawo, akuko tyefu ingawela emadlelweni.

Ukwiziquma *za* 20 e gallons zamanzi kwi Gusha ezi 25.

McDougall Bros.

LONDON: 10, MARK LANE.
NEW YORK, MELBOURNE,
AND BUENOS AYRES.

PEACOCK BROS, and WEIR,

KING WILLIAMSTOWN.

Unokutengwa nakuyipina Ivenkile yelase Maxhoseni nase Mbo,

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

DYER AND DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA EZINTSHA,

(Ngo Stemele bonke).

Ibhatyi		
Ibhulukwe	Zelanga zelinene	7s. inye.
Ibhatyi		5s. nge par.
Ihempe	Zehlobo ze Holland	4s. 6d. inye.
Ihempe	ze Tennis	2s. inye.
Ihempe	Ezimhlope	3s. inye.
	Zokusebenza	1s. inye.

IMINQWAZI YOBOYA, IMINQWAZI YE STROYI, IMINQWAZI YE STOFU,—Intlobo-ntlobo—yamanani onke.

Zonke intlobo zengubo Zamakwenkwe, Zabafana, nezamadoda.
Ibhulukwe zekodi ezisikiweyo ziqalela kwi 6/6 nge par.
Impahla Entsha, Amapini, Ibhola, ne Net ze Tennis ezisand' ukwamkelwa.

IBATI, IBHOLA, IZINTI,—EZONA ZITSHIPU E KOLONI,—ZININZI ZENZIWE NGABONA BENZI.

GQALA,—I Club zitengiselwa ngamanani elungelo,

Isuti zamadoda ezisikiweyo ziqalela ku 50s.

(Iziziba nento zokuzimejela, zinikwa ngesisa kozifunayo).

Intlobo ezihleliweyo zokucitshwa, ze Zitofu, ze Diagonal, ze Serj, Zezitofu ezitofotofo, ze Kodi.

Umsebenzi, uhlobo, kwanokummila umntu,—Kungabekelwana ngako.

IVENKILE ETSHIPU E KOLONI.

DYER NO DYER,

f231O

KING WILLIAMS TOWN.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni.

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

Beauchamp, Booth-Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGAMAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.
I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard.
Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope no Cream i Muslin yokunxiba enemigca 4 ½ d. yard.
I Satin Ezimhlope pezi Cream, 10d., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.
Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.
Ibhatyi Ezimnyama ezi " best " Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwenu Ngapambi kokuba nitenge napina yiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

AMAFANDESI KA J. D. ELLIS

UMTETELI-FANDESI u ELLIS utengisa e Qonce yonke imihla emva kwe Malike yakusasa—ngo Mgqibelo kuhlala kuko Impahla yokufuya etengisayo.

Amafandesi ake Empahla Ehambayo abako

E-MTONJENI, KEI ROAD ngolwesi-TATU lwesibini ezinyanga zonke.
E-TOLENI (DOHNE) E CUMAKALA ngolwesi-TATU Iwesine zonke inyanga.

Kuyo yomibini lemisito Abatengayo banokufumana Igusha ne Nkomo.

Bonke abezisa impahla yabo kuye ukuba ayitengise bang hlala besazi ukuba baya kufumana awona maxabiso alungileyo.

Kobhalelayo : J. D. ELLIS, Auctioneer, Kingwilliamstown.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. G ARRETT & CO.,

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso ngapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

IFANDESI LE MPAHLA Kwa PASCOE_(Folokoco).

Lifandesi Lentsuku ezi 14 kupela.

Liqala ngo MGQIBELO, 31 JANUARY,
Lipela ngo MGQIBELO, 14 FEBRUARY.

Akuko nto ingayi kucitwa :
Ityali, i Printi, Iqiya, Ikaliko, Ilinzi, ne Kwiliti-

KANJAQO:

IMPAHLA ZAMADODA:

IKODI, IBHULUKWE (Onzonza), IZIHLANGU (Ezizitende zide). Ngendlela emfutshane, —Into Yonke.

Abantu basemzini abangaba abayazi levenkile mababuze

Indlu ene Kati Ezidanisayo.

Ningalibali PASCOE (kwa Folokoco) ngezantsi kwe Tyalike ye Zikotshi e Qonce, apo nombona kona SALUFU.

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENT.

LEMINYAKA I 18 IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBUBODWA, Igama lazo yi ' ' EXTRA NAVY or MATTROSS. "

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU.
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

PEACOCK BROS, and WEIR EQONCE

Ibhulukwe zamadoda ze Flannel emhlope ziqalela kwi 7s. 6d. nge par.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

GRAHAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

BON MARCHE

ERINI.

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

EZONA Printi zintle 4 ½ d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi. ikeleko Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2 1/2d nge yadi. Iflanele 3 ¾ d nge yadi. Ilinzi 4 ½ d ngeyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s 11d inye. Itawuli 3d inye. I Cretomes 2 ¾ d nge yadi.

IMPAHLA YAMADODA,
YONKE IYELUNGILEYO :

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.
IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.
ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d.
IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.
IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d.
IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d.
IKAUSI ziqalela kwi 4 ½ d nge pair.

INDLU YAMANENEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubuqheleqhele bamankazana, bunokwenziwa ngexesha elifupi.

JOHN W. BAYES *& CO.,*

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN

F111290

Kubo Bonke Abalesa ' Imvo.

BANGABA banceda kwa Ipepa lendaba labo abantu bakowetu ukuti, xa basukuba benento abaiuna uku zitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonke indawo Ivenkile ezimpahla ihlokonyiswe ngezaziso kwi " Mvo." Kungalilungelo nakubo bengayifihlanga lonto kubanini-venkile.

UNYULO

Lweye Ngwevu.

IZIMVO

ZIKA

MR. GRAY.

Kwa Bantsundu abemi kwi ziqingata zase Qonce, e Monti, e Komani, e Cumakala, e Qumra, e Gqili, na pesheya kwe Nciba.

Kwakamsnyane kuzakubako unyulo lwamalunga e Ndlu ye Ngwevu yeli lase Kapa. Ndite ndakuba ndiceliwe ukuba ndibe ngomnye wokuza kunyulwa kubo ndavuma. Niyandazi kakuhle, kuba ndazalelwa kwelilizwe, ndakulela kulo. Ukuhlala kwam kukunga amaxesha onke ontsundu nomhlope bangazuza ubulungisa njengemfanelo, ekute ngenx' enoko kwada kwavela amanye amagwangqa ati wona andingetunyelwe e Palamente, kuba ndibatanda kakulu Abantsundu. Okwam ukubona ndingakugixa ngoluhlobo : —

Ngendlela ezininzi ndifumana okokuba imiteto emidala ya Bantsundu abebezipete ngayo ngati yeyona yayi balungele kwimeko abakuzo kunengeniswe li Ngesi, nakuba kungasekwaluto ukuma kulo ndawo. U Rulumente angelemisa ngokuqinisileyo kwa Bantsundu ngenxa yomntu wonke—oko kukuti makazinike inqgalelo indawo ezininzi ezingabo, kuhanjiswe imiteto eyakuti imncedise ozamayo ozolileyo, nokuteleyo. Ukuba Abantsundu ngokwabo bayafuna ndiya kuwuxhasa umteto wokwala ukuba atengiselwe Utywala. Ngokwam lengxinano yandayo kwilali za Bantsundu yeyokutintelwa kuba lonto iyababhuxula abemi bezondawo ngakumbi.

Ngati mna lixesha lokuba u Rulumente awuqinisele nge tayitile wonke umhlaba omiwe nga Bantsundu, aze kanjalo amise ukuba zitatyatwe, ukuze atintele abantu abangabuye baye kungena. Ukuba boze benyuswe Abantsundu mababekwe mgangatweni mnye na Bamhlope, babe nako ukwahlukana nomhlaba wabo xa batandayo. Ngomqolo wam wonke ndingawuxhasa umteto otintela ama Indiya nkuza kweli, kuba ngabantu abawonakalisiyo umhlaba ngezifo ezitshabalalisayo.

Ukwakiwa kwendlela, nemicancato pezu kwe milambo, ndingakuxhasa, kuba yeyona nto ilincedayo ilizwe.

Ndiyavisisana nelokuba umpesheya kwe Nciba mawunikwe amalungu angapezulu kwalawo unawo okwangoku.

Kungandinqabela ukulibambela ngenqu lonke eli linaba nyuli be Siqingata, endingavuyisekaye ke ukupendula yonke Imibuzo engati ibhekiswe kum kwa nge Mvo ZABANTSUNDU ezi.

Nditemba ukuba ndoxhaswa ngabo bampumelelo, kwakunye neyo Mlungu, isekulaulweni okupilileyo.

G. GRAY.

Graydon,
near Komgha,
January, 1891.

ODDFELLOW'S HALL.

AFRICAN CHOIR,

INCEDISWA NGO

MR. W. E. LETTY - - - - Tenor.
„ J. H. BALMER - - - - Bass.

IYA KUNIKA

IMVUMO ENKULU!

NGEVEKI ZAYO

NGOBUSUKU OBUTATU

E-KING WILLIAMS TOWN

AMACULO ABANTSUNDU,
DUETTS,
QUARTETTES,
CHORUSES.

AMANANI :-4/-, 3/-. 2/-.

NGE ALMANAK YE "MVO"

Abashicileli ababanga nakuwufeza umsebenzi we Almanak ukuba ilungelo ukupuma nepepa le "Mvo" laleveki Seyo puma nelezayo

J. TENGO-JABAVU

Iveki.

OSE Mampondweni uti lisafile pakati ko Manundu no Mhlangaso. Babambisana ezindle, bayatshisana. Liyapitizela pakati kwabo.

IGUSHA zikolisile ukufa kumandla wase Nyara yicesine,

SIYAVUYA ukuva ukuba u Mr. Chas, Rose-Innes uqubela empilweni,

NGOLWESI Hlanu Iweggitileyo apa e Qonce kuble ingozi embi kamashini kwisimiti sika Mr. Burgess. 1 Jenneni elingu Pfahl lishunqulwe kanye isandla esihlahleni, ate akusikangela amagqira abona ukuba makanqunyulwe ngasentla ukuze apile. Ivakele indoda isiti ngelirara: "Azi iyakuba yintonina intsapo yam."

IHOTELE eyi Willow Grove o Johannesburg itshe yenqu ngolwesi Ne.

INQANAWA efike ivela e England ngeveki eggitileyo ifike nendaba ezalata ukuba ishiye kufun' ukuti kupambane ukuteta pakati kombuso wama Ngesi nowase Amerika, ngebango lemfanelo zabalobi benyamakazana ezibuntini ekutiwa zi *Seal* kulwandle iwase Behring. Ipakati lama Ngesi libeselilenzile olalo lokugqibela ukuba liyakuwakusela amawalo; kwaye kuvakala ukuba umbuso wase Amerika ulungiselela inqanawa, kwaye kuko ezase Russia ezibonwe ngase Siberia ekutiwa ziyakunceda ama Amerika anqanawa sezise San Francisco. Kuko inteto yokuba kuko imvisiswano pakati kwama Ngesi nowama Jermeni umbuso ngalomcimbi.

KUTIWA umcancato kaloliwe Norvalspoute uyakulingwa ngo 10 February.

AKANDULUKANGA e England ngolwesi Hlanu lwegqitileyo u Sir Gordon Sprigg ngokubanjezelwa ngumcimbi ongezibuko lase Walfisch Bay, apatiswe igunya ngu Rulumeni ukuba avisisane namapakati Enkosazana kwanama Jermeni ngalo,

KWA Daliwe ute u Mr, Gray kumafama uyakumela ukuba imihlaba yonke yabantsundu icandwe, banyanzelwe ukuba batabate itayitile. Kunjalonje makungabiko migqaliselo yokutengisa komhlope nakontsundu, mabatengise ngokutanda ngayo; baye beya kubehle bahlukane nemihlaba yabo amafama afumane abasebenzi. Emva kwalenteto siti ungumchiti womzi u Mr. Gray.

UCINGO oluvela e London luxela ezokubhubha ko General Sir Leicester Smythe, obefudula ongamele imikhosi ye Nkosazana e South Africa ehlala e Kapa, ngolwesi Tatu lwegqitileyo kulowomzi.

ABAPATI be Gill College e Somerset babhunga ngokwaka ipiko lesosikolo sikulu sabamhlope ekuyakungenwa kulo ngamadodana aye ngemfundo kona.

KUMKE ikari nomsinga nge Sabata engapaya e Langspruit ngase Somerset kwindlela evela e Middleton ebino Rev. Harry H. M. Withers, no Mr. T. Dawes nendodana entsundu. Ibhukuqekile yabahlanzela emanzini, abebekwele basindisiwe kwangumfundisi ote kanti uyakwazi ukudada seyingamangxashi-ngxashi.

KUDUBULE umngxuma wamalahle e Pennsylvania kwelase Amerika ngolwesi Bini lwegqitileyo, kwafa ikulu linamashumi mahlanu abantu,

INTETO yokuba u Sir Langham Bale uzakupumla ekongameleni imfundo iyabuya iyavuka; ngoku kutiwa angapumla ukupela kwesiqingata sonyaka ngo June,

U MR, HOFMYER injoli yecala lama Bhulu kwezombuso utumele incwadi ebukali kwelakowabo ihlelo, ukuba kungabiko Bhulu liyakuvotela nalipina inene kolugqatso ngapandle kwalatwe nguye, Kwenjiwanjalo ukupangwa kwe nkundla njengokuba kumiswa ibandla elitsha! Tshe he! Nipina mabandla akowetu, Kungasali nejingxela ngo 3 March ukuya kuvotela awelenu icala amadoda u Pikoko, no Bradfele, no Rojas, Amacebo ngalamadoda singaninika niwafuna.

KUKANGELWE e Natal ukufika komkombe ongu Pongolo oza na Makuli a 201.

U CAPT, VELDTMAN kwincwadi ayitumele ku Sir Charles Milla ongamehlo e Koloni kwelama Ngesi, wazise ukuba uzakuke ahambele e England " ukuya kubona izindlu nomzalikazi wazo zonke izizwe zetu, Inkosazana,"

E KAPA kubanjwe intwazana enxibe fanelekileyo engu Catherine ngetyala lokugqoboza ibe kwivenkile ezimbini, Isapicotwa ngamatyala emantyi into leyo.

ICEBO KU DODANA. — U J. R. wase Bloemfontein oti igama lake lingapantsi emagameni ubhekisa kubafana lamazwi pakati kwamanye:—Nditi abafana mabapulapule amadoda amakulu, ukuze bafunde ukuhlala kweli lizwe, kananjalo basinde engozini. Ukuba amadodana ayafuna ukwazi lento, ndingawaxelela ngamanye amaxesha.

IMVO ZABANTSUNDU
NGOLWESI-NE, FEB. 5, 1891.

U MR. SAUER KOMZI.

YINTO eyakuvakala kamnandi kunene kumawetu amele indawo ezikufupi ne Qonce ukuva ukuba u Hon. J. W. SAUER, ukupendula isicelo socingo wenze izwi lokuba uyakuvuyiswa kuhlangana nomzi wakowetu. Lixesha angekalimisi ngokute nqo ; kodwa ukangele ekubeni abe kulomzi wase Qonce mayelana nolwe 15 February. Kakade akubonakali ndawo yimbi ilungileyo abengahlangana kakuhle nontsundu umzi ngapandle kwesikolo sakwa LOSE Pantsi-kwa-Mahlati. Esingati ke maulale pezu kwentonga umhlambi, ulindele isaziso esolumisa olona suku. Lixesha eli kube kukangelwe u Hon. P. F. FAURE ukufeza idinga lake lokupinda ahambele lemimandla. Akubonakala kufika, kwaye kungasavakali namareshenga okuba uyeza. Kusiza u Mr. SAUER nje, kokona kuza inene oyakulamkela ngentliziyo ezivuya nangapezulu, kuba uzakudibana nonqubo o Palamente isoloko yachana umxhelo wontsundu leminyaka. Uwamele ngobuciko nangozingiso amalungelo etu bamnyama lomnumzana usayo ukutabatela kwixesha awangena ngalo e Palamente ngo 1874, nakuba ezekuvelela ngexesha lemipu oko abesibuzela ngentliziyo nangomqolo —emi kunye nabafo bo SOLOMON, no IRVINE, nabo MERRIMAN. La asingawo amadoda abengawa pantsi embekweni kulomzi wakowetu; enangoku ubufanele ukubonisa ngako konke umzi ukuba kufika osenyongweni yena umhlobo. Ingqushwa, nama Dike angako mhlaimbi kuba engasakuba nalimbi ituba lokumbona. Sinenkolo kwa kona ukuba angako namanene atile kula eselugqatsweni lwevoti, ngoku kodwa anjengabahlobo baka Mr. SAUER, esaziyo ukuba unolangazelelo olushushu ukuba utume wona umzi o Messrs. PEACOCK, BRADFIELD no BOGERS, esingatandabuziyo na manye afuna ivoti zetu angaseselelela ngakona. Ukusuka e Kapa uya kusinga kubanyuli bake e Alvani, apo ayakufika abalise indaba. Koba ngabom engatanga gxada e Herschel. Kusekubuyeni kwake kwelo ayakusihambela. Siya kuvuya sonke ngamana wandlela ntle.

I BANDLA LE NGWEVU.

OLONA ludaba lukulu lwelixesha lolungomcimbi omkulu wokumiswa kwe Bandla lesibini lase Kapa elipete eli lizwe lonke. Eli Bandla linyulelwa ukuba lipate iminyaka esixenxe. Kupele lominyaka ke njengokuba ilixhapeshu nje kulo lonke kunyulwa. Ukumiswa kweli kunje :— Lonke elipetwe e Kapa lahlula-hluliwe, lenziwa iziqingata ezisixenxe. Isiqingata esinye sabelwe ukuba situmele— ngevoti—amadoda amatatu. Ufike umvoti ngamnye wanikwa kwa ivoti ezintatu anokwenza akutandayo ngazo. Angazinika umntu omnye zontatu ukuba kuyabonakala oko kuye, mhlaimbi anike omnye zibe mbini omnye amnike ibenye Izitili esinento nazo tina bantsundu kwezi zitili zisixenxe zitatu kupela : sesase Mpumalanga (esiquka iziqingata ze Koloni ukusuka e Qonce ukuya e Mzimkulu, kususe e Monti kubhekise e Aliwal North nase Herschel); sesase Mantla-Empumalanga esimazantsi aqala e Bhofolo kuse e Somerset East, sinyuse sibhekise e Colesberg nase Bhekesdorp ; nesa Mazantsi-Empumalanga esi sitabata e Dikeni nase Ngqushwa siyekuma nge Humansdorp nama Jansenvile. Yiyo lemimandla mikulu ke emelwe ngabantsundu, baye kuyo beko abangabavoti, esitembayo ukuba oku kuchaza koba luncedo kubo. Xa ngaba kuko into eseleyo esite asayicacisa sihleli situmekelela ukuyilungisa. Umhla wovoto ungo 3 March.

Unyulo ku Mazantsi-e-Mpumalanga.

AMAWETU amele imimandla yase Dikeni nase Ngqushwa, namele i Bini, i Minyama, i Bhai, i Tinara, nama Humansdorp kwana-Jansenville, singa singawavusa. Kufuneka bonke abangabavoti eqondile ukuba kubanjenwe ngazo bukali yimpi kwezo ziqingata sizikankanyileyo. Isizatu kukuba izilumko ezinga ma Bhulu zifumene imfihlakalo yokumiwa kamnandi kwalomzi wakwa Nkosazana. Lomfihlakalo yile sahlala siwuqondisa yona umzi wakowetu—ukuba uzamele ukwensa likulu e Bandla iqela lamapakati angawoluvo lwetu Bantsundu. Ama-Bhulu onke azimanyile ukuba akufeze okungafika eyimbumba ekunyuleni; aye ezamela ukuba ayihlute kwezinye izizwe Inkundla ibe yeyama pakati okutanda kwawo ipela. Oku selekufezile kuzo zonke indawo akoyo kuzo ngokugqitileyo kwezinye izizwe; azama ukungenisa awawo amadoda ke nakwindawo ekwaziwayo ukuba zimelwe ngaba ngengawo ama Bhulu. Yiyo lento ke namhla kubanjenwe ngevoti kwizitili esesizikankanyile. Kulomandla azamela ukungenisa umntu omnye. Afike abeka pambi komzi u Mr. BELLINGAN aya kulinga ukumngenisa ngokuti zontatu ivoti anazo owase ma Bhulwini azifake kwelika Mr. BELLINGAN igama. Mabandla akowetu niyazi ukuba asinakaya tina ko BELLINGAN abo izimvo ahamba ezivakalisa azixeli lungelo kuti ngendlela zonke. Umzi oma Ngesi ube uzamela o Mr. WILMOT, no Mr. DOLLEY no Mr. BRISTER. Ngamadoda ke lawo azimvo singazitandabuziyo. Ubunga wonke umzi okwesi siqibi ungashukuma ngomhla wevoti (3 March) uncedise ngevoti zawo ko Mr. BRISTER, Mr. DOLLEY no Mr. WILMOT, uyakuba uzinceda ngokwawo.

U STOKWE.

SINGAVUYA ukuba ubo uhleli ucwabile umzi wakowetu omele i Nxukwebe ne Bhofolo; ose Nyara nase Somerset; e Cradock nase Metele; e Colesberg nase Bhekesdorp, ngecala levoti. Ama Bhulu asebenzela ukuyihluta Inkundla ibe yeyawo odwa, ukuba azokumisa imiteto etandwa ngawo. Imiteto etandwa ngama Bhulu uyazi wonke onengqoudo ukuba ayinalo nelingangentloko yenaliti ilungelo kumntu webala elimnyama. Nati, njengokuba sinazo nje izixhobo zokuwalwa ama Bhulu—izixhobo zokumanyana ngevoti ekunyuleni amadoda ayakuchita amasheyi ama Bhulu—masingalali. Makuzanywe ngumzi ngamandla onke ukuba apo sinako singenise abayibona inyaniso

ngendlela ebonwa ngayo siti. Kumjikelo wase Mantla Empumalanga ama Bhulu agobo umqolo nedolo ukuba azihlute zozitatu izihlalo e Bandla ezilunge nesisiqingata. Ngokunjalo azimisele ukuwa evuka namadoda amatatu — u VUNATI (Mr. WIENAND), u Mr. VAN DEN HEEVER, no MIRO (Mr. MICHAU). Umhlambi ongangi eli lingapatwa ngemiteto ebonwa ngama Bhulu icele, yasondeza umfo ka STOKWE onobuhlobo ngakumalungelo etu bamnyama. Siyaleza u Sir HENRY STOCKENSTROM kumzi obavoti wakowetu ose Nxukwebe, Empofu, e Nyara, e Somerset, e Cradock, e Metele, e Colesberg nase Bhekesdorp ; mazitshone kuye zozitatu izikoti eninazo, kuba kungeko wumbi ozifaneleyo koluluhlu ludweliswe ngama Bhulu.

INTLOKO YEMBILA.

IMVO azibeke pambi kwabavoti abantsundu bezitili zase Mpumalanga u Mr. GRAY zinendawo ezaneleyo ezivakala mnandi kangangokuba abamaziyo bafun' ukuti bakanyele ukuba zezake. Umzi sekumzuzu uyisebenza lento iyivoti —asiwulindele tina ukuba ungaba usenobuntwana bokupazanyiswa zizimvo ezibusi eliti inene elifuna ivoti lizidwelise mhla linga linganyulwa. U Mr. GRAY, njengokuba epambi kwabavoti, uya kukangelwa into abeyiyo ngakuti ngexesha abengasekeleze zivoti. Ngabamaziyo abangabalisa ngamabala ake amahle. Tina simazi engummeli wamalungelo abantu bakowabo, ngokukodwa awamafama, asimazeli kuba angazikataza ngati apo ilungelo lefama elimhlope litsalela kwelinye icala. Kwanakule nteto ayidwelise kwelipepa unendawo ekubonakala ukuba usasikota esixatula. Lendawo ati mabanikwe itaitile abantsundu abangati bakululeke ukuba .bawunike nabani ngokutanda umhlaba, siyibona ilisheyi lokuba umke nabamhlope umhlatyana ezingaba zisenawo izizwe zakowetu. Abasincedayo ngabaluvo lunjengolwala manene matatu siti sibona kunyulwe wona tina, abati makubeko umgqaliselo ukuba ungatengiselwa bala limhlope umhlaba olunge nengqili zamawetu. Oti ubani makenze akutandayo ngawo uteta ukuba uginywe ngabamhlope abangateni nentlalo yetu. U Mr. GRAY kwintlanganiso zabakowabo uti kulungile nokuba uhlutiwe kokona kuya kulungelwa amafama ukuba afumane abasebenzi abangasenamhlaba. Ngati elinene lisinika intloko yembila. Mabalumke ke abavoti. Kwintlanganiso yakwa Daliwe ute uyakumela ingcapukiso yo Nobhala ukuba iqutywe. Zonke ezizinto azimalati eyindoda engasiwa siti e Bandla ukuba bube sesandleni sayo ubom betu iminyaka esixenxe. Simi asijiki kwelikakuba ngokuwazi kwangapambili, kungeko matuba atandabuzekeyo kuwo, amadoda okutenjwa ngowakowetu umzi kwesi sixenxe sidwelisiweyo ngo Messrs PEACOCK, no BRADFIELD, no BOGERS.

Impawana.

INTLANGANISO YE VOTI

E MONTI, ngolwesi Tatu lwegqitileyo kwaye kuko YE intlanganiso enkulu ya Bamhlope ukupulapula amanene angeneyo kulomnyhadala wevoti yenkundla ye Ngwevu. Abeko onke ngapandle kwama Bhulu omabini o Messrs, de Wet no van Heerden. Intlanganiso, esaye siko nati kuyo, ibe yeshushu, ngokuti amanene ango Messrs, Baker no Malconaess angatandi ukubona omnye wawo u Mr. Peacock esondezwa kumawonga e Bandla. Abawujikanga noko umzi wase Monti obonise ngendlela zonke ukuba awuzinikele ukubapulapula o Messrs, Baker no Malcomess.

IMVO ZIKA MR. BAILEY,

ULUVO luka Bailey, alutyile ngesi Ngesi apa esibange intloni, lufike lwazahlula kolwamanye amanene ngokumela amalungelo otywala, ate esitsho waye ezixela ngokwake ukuba unyuswe kutengisa ngabo, ute ubengabupitikezi nazinto noko, Ute akutsho bapelelwa ngamandla abaxhasi bake o Messrs, Malcomess no Baker kuba bebenga akangesetyantsula esenjenjalo, nakuba kube kubonakele kwababawaqondayo amatshoniselo kwinto zevoti ukuba abamcelileyo ukuba angene kumnyhadala ngabo beqela labelungu benkanti, Emva kwalentlanganiso kubonakele nalapa e Qonce ngati liyancipa iwowo ebelingati liyamlandela,

EZIKA MR.GRAY

EZIBAMBE ngokuti zifane nezamanye amanene, ziyokuba zodwa kwindawo yocando lonyanzelo oluya kubanga ukuba emzuzwini ahlukane nomhlaba ontsundu ukuba azokuba sicaka sefama. Siyixoxile lendawo komnye umhlati. U Mr. Gray akazifumanelanga balandeli kulentlanganiso, Asimfo unambizane nangezimvo nangezinye indlela, akumangaliso ukuba abo akanabalandeli baninzi. Akuko nasekumlinganiseleni kwabangangenayo.

ISITATU ESIVANAYO,

IMVO zo Messrs, Bradfield, I Peacock no Rogers zintonye zona, etywaleni, emhlabeni nakwezinye izinto zaye zizimvo ezidla ngokuvakaliswa kwintlanganiso zamawetu, Sipaule ukuba ngobuciko kulentlanganiso kuvelele umfo ka Rogers, watsho yamtanda impi kangangokuba namhla kuvakala ukuba e Monti kwabamhlope ivoti ezininzi ziya kuba ku Mr, Peaeock naku Mr, Rogers, Eso sipitshi siftin' ukungati sisebenzi njenge gwele entlameni nalapa e Qonce, Umzi waba Tembu mawubulele u Faku (Col, Griffith) ngokuwufumanisela idinga kuwo onke amanene ukuba akasokuyivumela into yokuba i Glen Grey bayahlutwe abetu.

IKWAYA YASE AFRIKA

ABAVUMI abaqeqeshwe e Kimberley, abahambela AFRIKA, imizi yale Koloni ngoku, batabate igama lokuba bay! " African Choir," Iyanconywa kwindawo asebeke bazihambela imvumo yabo. Ngeveki ezayo baya kuwuqala umsebenzi apa e Qonce, esingatandabuziyo ininzi impi eyakuke ibalunguze, ibeve becula, igqibe kweggiba kulo mayelana nokumela igama lama Afrika pesheya. Kube luvuyo kuti ukuva ukuba amayeyeye awayebaliswe ngumbhali wase Kimberley " Umveli Bazali " ngokuhlutwa ngamandla kwabavumi ngamanene apete elibuto, awanasiscko sanene; engati nombhali walonteto uyakuba sentetweni ngento leyo. Singatanda ukuva inyaniso ayiseke kuzo inteto yake.

Sifumana ukuba incwadi eyabhalwa e Barkly West ngento ze Lizwi, pezu kwegama lika " John Tshinga " itunyelwe ngobumenemene kuti, litshinga elibhale igama lommi welo lase Ligwa. Yangena singatandi noko inteto leyo, sinqena ukugxokwa ngenteto apa obolileyo yokuba IMVO iqutywa ngekete. Sinovuyo ukuhlokomisa ukuba lomntu ubhale lenteto uzibizo ngegama lika Mr. John Ntshinga, ongeuanto nenteto ye tshinga elo libhale egameni lake. Lento kokwesibini isenzeka. Kwakutsha nje kufike inteto embi ivela kwa Komani, esingabanga nakuyingenisa ngokubola kwayo, ibhalwe ngoti ungu " Mr. Lutu." Safumana inteto koyena mninigama eti akayazi lonto. Ababantu basazakuzifaka kwinkatazo—ne nkatazo iyenduna ngezizenzo zobumenemene.

U Dr. J. Fehreen wase Cradock ubepambi kwamatyala ngolwesi Ne lwegqitileyo ngokubeta ngamanqindi elinye igqira u Dr. C. Grobbelaar. Udliwe isihlanu seponti esinesheleni. Pambi kwamatyala ufunyenwe enesitandatu sabantu ake wafikelela kuso logqira kwangayo lendlela, awasondezwa ngapambili ngababini. Kakade isibonakalo samanene amabini esidlangalaleni ngomsebenzi woluhlobo asibanga sesihle.

U Rev. J. Manelle usipete gadavu komnye umhlati ngokusuke IMVO zibonakale zingati zikhusela ama-Kaya Abantsundu ancholileyo, nangakunyamekele ukulungiselela abahambi. Sinosizi ukuba abe usive ngolohlobo u Maneli Manelle. Kumanqaku eke sawabhekisa soyiswe yinteto sibe silinga ukunceda kwa umzi; sijouge kwi nkalo yokuba kunganzima nangapezu kokuba kunjalo ngoku kubahambeli ezidolopini xa kufe kwanalamaxobongwana ama Kaya Abantsundu esingawancomiyo ngokungafezeki kwawo. Kwaye ukulibalula ngogxeko Ikaya elitile ikukulihluta amandla ukuba libuye libe nokuzilungisa.

Asinakuba singabaveli abahambi bebala ubati banyanzeleke ukuba balale ezidolopini; kuba kungekanye, kunge kabini kanjalo, mhlaimbi kungapezulu nasesitatwini, um'bhali wezi Mpawana ebasenyanyeni ngokusweleka kwamatyolo okunyatama anjenga makaya. Okunye waka walala ekiliveni pandle ngakwi hotele yase Melkrivier ngase Rafu kwelipakati. Kona apa e Qonce waka, ezele izamaneshoni, wada wacinga nzulu ngokuya kufuna imingxuma yentini noxam elugudwini lomlambo ngokuswela indawo— elandulelwa ngabebazi nangabengabazi. Kwatyapa ukuba kubeko u Mr. Enoch Booy, obesaziwa ngobu *Astronomer* (ubulumko bokwazi ngenkwekwezi) ngabalesi be *Sigidimi* ngezomini. Azi waya ngapina unkomo? Kwesi sikati wayeziva lom'bhaleli ukuba augakuxolela ukujavuzelisa nakumakaya angarorelekayo. Qonda, kunjenjenje, sizele mome sona isipaji yimali kungeko hotele iyifunayo.

Ipepa lase Komani liti itreni zololiwe weli lase Maxhoseni zicota ngangokuba ngenye imini yafunzelwa ngumatiloshe owaye nomlenze womti, kwabambana ukuya esteshoni kangangokuba bade bavele ngentloko ababekwele etrenini; angawayeshiywe kwabanda uloliwe ukuba angafelwa usizi ngumfo womlenze womti.

Kufunyenwe ukuba into eloyisayo ilangatye le palatine lubisi. Mhla yafunyanwa lento isicakakazi sabhukuqa isibane salamafuta, suka lahamb' apa ilangatye! Ite ilapa yaye ingapa izama ukuwucima lomlilo ayanceda luto; ide kulongxakeko yaqubula nobisi ebilupekile yalugalela—ukuze ucime. Seko ??? lingwa linenekazi elayivayo into ??? yanceda.

Sipawula ukuba eyona nto inkulu atunyelwa yona e Palamente u Mr. Bailey wase Komani kukuya kumela amalungelo otywala. Utshilo kwintlanganiso ebise Monti. Akufuneki nanteto yakuwuvusa umzi ukuba unyawuke, ubete kude nendoda yolohlobo.

Umteto we Bhula uhanjiswa gadalala pesheya kwelama Ngesi. Kumatyala abeke apambi kwe Jaji yomandla we Chichester, ifama elingu William Upton lidliwe E100 kuba lingazisanga ukuba igusha zalo zihliwe yibhula, laza aladipa. Beke ladliwa £50 kwiveki ezimbini ezandulelayo.

Into yokuba u Mr. Bailey umela abatetelela intengiso yotywala ibifihlwa. Ivela kwakudweliswa amagama abamcolileyo ukuba angene elugqatsweni lonyulo—ukuvelela kwabembumba yabatengisi botywala. Ate naye akubuzwa ngabo e Monti, kwintlanganiso ebiko ngolwesi-Tatu lwegqitileyo, akaboni ukuba umntu omnyama angabi nankululeko injenge yomlungu ukuba ayitabate iglasi yake.

Mawuyiqonde kakuhle umzi ukuba lenkululeko kutetwa ngayo xa kukumatuba okubulawa komzi ngeramncwa, kodwa ababahlobo betu ngamalungelo otywala, kuti kwakufikwa kwinto ezinjengokusikwa kwetu evotini, ukuhlutwa kwamawetu imipu, kwanamanye amalungelo entweni zombuso, babe ngabachasi abakulu bamalungelo etu. Sivuya kuba kungeko namnye umntu ontsundu onawo nomncinane umcamango wokuvotela abantu abanjengo Mr. Bailey. Ngapaya Koku simfumene engayifanele i Palamente kuba uti akusiteta isingesi asapule kupele itemba ukuba kungabuya kubeko into esiso.

XALANGA.

[NGU- M'BHALELI WETU.]

INQHOLOWA.

Imvula ziyana tina apa akuko mini ipakati, ingqolowa sonakale yirusi, abanye sebofaka umlilo kuyo; sonakele isivuno setu esihle.

IKARITI.

Kuya kulungiselelwa tina apa imali ye kariti, kuba ute u Rulumente masirole imali kuqnla ukuze unocanda apume acande, manditi izibonda ziyapangelelana ukuhlanganisa imali ebantwini bazo, ngowoshiywa kutengiswa inkomo, igusha, ibhokwe nokutya. Wakulumka mfanandini wase Ndwana ungasali ulibele zipesika njalo ; ngati i Cala seliyakupumelela, uz' ugcine u February angafiki.

OFUNA UKUTENGA.

Yinyaniso na Batembu ukuba kwakulo mhlaba nifuna ukuba u Rulumente anicandele kuwo imokolo kuko umlungu ofuna ukutenga indawo ? Makungabi njalo ba Tembu bakuti, siyakulindela ukuba sive ukuba lonto niyichasile, ngokukodwa (ibuloko) epetwe ngu Mr. J. Ngcodo, kuba siva ukuba londawo ifuu' ukutengwa ikuyo, singavuya ukuba kanjalo kuncediswe ngabanokuqonda aba Tembu, izibonda, abafundisi; sitsho kuwe mfo ka Dwane, kuba kambe nolucando luko nje kungenxa yemi. zamo yako, kuba beluselufun' ukuti luduke.

UVIWO LO TITSHALA E NATAL.

Oluviwo lwaqala nge 9th kwada kwayi 11th December e Edendale. Ezinye izikolo zaluhambisa ngemini ezilandelayo. Isinala ezazitumele kulo zezi:—St. Alban's College, Maritzburg, Edendale College ne Amanzi. mtoti College. Udodana nentombi lwaluviwelwa i First Class, ne Second Class, ne Third Class Certificates. Ababengone babe 33. Lamagama alandelayo ngawapumelela. yo:—

FIRST CLASS.

Naphtali Gale, Edendale College.

SECOND CLASS.

1. Jeremiah Mongadi, Edendale College; 2. Michal Kumalo, Girls' School Edendale.

THIRD CLASS.

1; Henry C. Matiwane, Edendale College ; 2. Leonard E. Nkosi, do; 3. Alfred Jas. Tshangana, do; 4. Zechariah Keswa, do; 5. Philemon Kunene, do; 6. Richard Kumalo, do; 7. Job Nkehli, do ; 8. Lydia Mini, Girls' School Edendale; 9. Masala Nyonose, Private Study; 10. Mjanyelwa Ntshange, Amanzimtoti College.—I First Class Certificate umntu imenza ukuba abe nokutabata esona sikolo sikulu apa e Natal i Second Class Certificate iminika esipala ??? isikula, i Third Class Certificate yeyokuba umntu aqale isikula esitsha esisandul' ukuvulwa.—O Messrs. Naphtali Gule no Hana, niah Msimang bazi clerks (onobhala), bobabini bapuma e Edendale College. Owokuqala ukwa Advocate Bale, M.L.C., owesibini ko Advocates Hathorn aud Mason e Maritzburg.

GRAAFF REINET.

Imvula iyana ngezintsuku kakulu, Inqweba izala yonke imihla,

Izolo nge 20th umantyi ugwebe iqakamba apa eline ukanti ukuba malihlaule £7 10s, ngokutengisela umntwana utywala oyi 11 iminyaka ubudala, Tshotsho lowo ude wakoliswa,

U Mr, Joel ititshala yase Dipende ngati uyanduluka kuzo ezintsuku,

U Rev, Dr, Kotze oza kuvotelwa ngaba ngengabo abe Bond, uya kuhlangana nabaxhasi bake e Town Hall ngolwesi- Hlanu,